

《被伤害的空气》

图书基本信息

书名：《被伤害的空气》

13位ISBN编号：9787208110793

10位ISBN编号：7208110794

出版时间：2013-6

出版社：世纪文景/上海人民出版社

作者：[法]彼埃尔·勒韦尔迪

页数：288

译者：树才

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com

《被伤害的空气》

前言

《被伤害的空气》

内容概要

勒韦迪与阿波里奈等人一样,是二十世纪法国现代主义诗歌的几个源头之一,对后来的法国诗歌产生过重大的影响。他的诗歌作品包括大量的散文诗,都具有具体性、反理性和神秘性的特色;既富于现代主义的抒情特征,又颇具行云流水似的大师风范,本书精选了勒韦迪各个时期的诗作一百多首,力图全面反应诗人作品的美学样貌。

《被伤害的空气》

作者简介

《被伤害的空气》

书籍目录

《被伤害的空气》

章节摘录

被伤害的空气天真热，空气颤栗着，所有的声音变得震耳欲聋。群狗凶猛地狂吠。从敞开的窗口，女人们的喊叫足以与这粗野的大合唱相匹敌。要冻住这些话语，寒冷还真有点困难。如果鸟儿沉默，如果女人们沉默，如果狗死干净……有一刻，公园会悬安静的，万物沉睡。但很快，可怕的声音又开始了。这是太阳的召唤，每个人都满怀激情地应和。一些哑默的不堪重负的生灵，既不能保护自己，也无法替自己复仇。至高的声音压迫着它们。烟雾里、屋顶孤零零地耸立，我转动脑袋像转动细绳上的一只铃铛。速度直抵云端，令小溪独自低语。天空塌下来，人们又关上窗，嘴是闭着的。树叶跌落，鸟儿甚至不敢再啁啾。天真冷。冬天，是寂静的间歇。强行军在他的右脚，闪耀着一只非常古老的脚环，而另一只，悬着，则是威胁。别靠近他的地域，那儿躺着整个不愉快的过去。你是谁？来不及预测，一场大变化已经发生了！至于其他，以往的道德成了一种罪，别以为这里有什么不公正。不由自主地，这灵魂把你带向更好的地方，悲苦的地方，那些相同的疲乏将始终伴随你，在后面。这就是你的前行，它推动你，告诫自己永远不要停歇。尽管如此，令你绝望的每一天却又支撑你。那么，走吧，运动，运动为了让你的疲乏休息。暂时生活单纯而快活明亮的太阳敲着柔和的丁当钟声已经平息今天早晨光穿透一切我的脑袋是点燃的楼台我居住的房间也被照亮一缕光足够一声开怀大笑足够我的快乐摇撼了房屋并以它美妙的歌声挽回那些想死的人我唱走调了呵真好笑我的嘴向所有的风敞开到处抛掷狂语我不知道它们是怎样说出的为了飞向另一些耳朵听吧我没发疯我笑在楼梯下笑在洞开的门前笑在散落的阳光里笑在绿色葡萄园的墙上而我的臂膀伸向你我爱你是今天陌生的世界上我再不能凝望你的脸你躲在哪里房屋在云彩里消失你已经离开最后一扇窗你曾在那里出现回来我将变成什么你敞下我一个人我害怕想想我们在一起的时光吧我们走在房屋之间的街上而在荆棘丛中的大路上有时风使我们沉默有时雨使我们目眩你迎着太阳唱歌雪让我快乐我孤零的我揉着眼皮我几乎想哭必须走向阴影里的这盏灯这就是我要讲的整个故事生活如此简单笔直没这么多拐弯抹角走向这盏寒灯不顾一切要去抵达你别急谁在吹气当我抵达时谁将吹气但孤零零的我不敢再往前走所以我开始睡也许一睡不醒在人们让我躺下的床上再不去理会生活我忘了所有朋友父母和几个情人我睡过冬日和夏天但我的梦没有懒惰但为了我惦记着的你我必须起床唉美好的日子过去了当我们相抱而睡漫漫长夜变得如此短暂我从一个非人的嗓音那凄厉沉闷的响声中醒来必须前行我拖着你伴着凄厉的鼓声大家嘲笑我的痛苦有一天我还得前行从未完成的使命让刽子手来套住你今夜美好的日子结束了一个忧郁的声音呼唤你因为你土地再次变冷远远地我又看见你的脸但我不能再将它找回我路过时它从重新关上的窗口消失了我们不再在一起走

《被伤害的空气》

后记

《被伤害的空气》

编辑推荐

《被伤害的空气》编辑推荐：名诗名译：勒韦尔迪是著名法国诗人，其诗灵动、优美，是超现实主义的先驱。译本由著名译者树才精心磨砺而出。上世纪九十年代，《被伤害的空气》曾引起了诗界强烈反响，但是年代久远早已断货，亟需新版。最权威的选本：由树才先生苦心译制，涵括了勒韦尔迪各个阶段的创作。《被伤害的空气》灵动耐读。同时还选译了勒韦尔迪的散文作品。精致的藏本：《被伤害的空气》隶属于“沉默的经典”系列诗丛。装帧精致，适合诗歌爱好者，是为收藏不二选择。

《被伤害的空气》

精彩短评

- 1、孤独 恐惧 虚无 探索 翻译扣分
- 2、“渴望高处，又受下面诱惑”，未整齐接收到仰高与低地的讯号，倒是中空屋顶上坐落深渊，值得攀登，“熟睡的世界转过身来”。
- 3、沉默的经典系列里，除了索雷斯库的《水的空白》，最喜欢的就是这本。
- 4、路的中央有一块石头
在路的中央有一块石头
一块石头在路的中央

书的内容不多说，自然是好极了，顶喜欢书壳里面的亮粉色，骚艳^_^

- 5、2014-4
- 6、法国的诗歌，质感就是特别
- 7、人们讲述 而我能倾听 旁边房间关系到我的性命
- 8、。
- 9、超现实注意诗歌。
- 10、版本不是我喜欢的，谢谢。
- 11、so much like me
- 12、不得了，反复读。
- 13、封闭的梦呓
- 14、这翻译我看不出美感
- 15、既不能攀升 也无法走下“我的痛苦隐埋因为对这狭窄肉身而言感情太过庞大”
- 16、好
- 17、Amazing
- 18、未能逃离的，大叫着，不是死，就是被猎获。
只剩下返回的希望。
- 19、纪念这个夜晚。
- 20、“生活是一桩重大的事情，应当攀登。”航海日志那几页内容读来不错。
- 21、没有翻译损耗。
- 22、很好，很易读，我要去学学法语。
- 23、共鸣。
- 24、法国诗人里我比较喜欢的
- 25、2015/04/20@三联
- 26、I LOVE IT.
- 27、最喜欢的就是第一首吉祥物了，如果能翻译得不那么生硬就更好了
- 28、此书绝版已久，此次修订重版，不可多得
- 29、实在是怀疑这个电子版……可还是我从官网买的啊……下次去图书馆再看一下好了。看大半了。
- 30、阅读的只是情绪，情绪没有高下之分，我技不如人，没有温柔共振。
- 31、电影画面感，简洁。
- 32、“人们没有时间理解 这声叹息来自何方”
- 33、“往回走，走向你的内心吧，不要追随盲目的时间。假如你能得救，那是你在拯救自己。”
- 34、如果多出版一些法国20世纪诗人的书就好了。
- 35、有人认真对待生活，因为有一个可能的未来。有人不认真对待生活，因为他们不相信任何可能的未来。但是，最令人惊异的人，有那么一些人，他们极其严肃地按照生活的本来面目去对待生活，而且不相信有比生活更严肃的可能的未来。那么清醒，又那么明白，还能活下去，内心得多强大。认为勒韦尔迪犬儒无力的人，应该没看懂他吧。
- 36、“但今天早上我扑向旋转的地平线/ 扑向滚动的大地的明亮洞窟/ 扑向流淌的大海的匆忙步伐/ 连同我那残酷而受压迫的整个生命”
- 37、看不懂

《被伤害的空气》

- 38、随便翻阅一番，我不得不承认这是一本极佳的译著，真可谓译者良心。勒韦尔迪应该属于被低估的诗人，诗行中弥漫着窒息感，形式上简单而纯粹，内表则是入髓的深远，一轮黑色的太阳。
- 39、唉，散文诗
- 40、这个诗人给我犬儒的感觉，毫无力量感。
- 41、偏僻生活，固执作诗。发现本集是因系列，完全在意料之外。里夏尔的文论使我迷惘。我会刻意背一些。像“风的源头”。
- 42、品质参差不齐啊，我不觉得诗歌晦涩才好，但是有些意向和比喻也太老套吧……当然，总的来说，勒韦尔迪还是挺有灵气的
- 43、请问，还能译得再糟糕些吗？
- 44、「一首好诗出手时已生成。修改只是一场愉快的意外」
- 45、更喜欢前面的散文诗！
- 46、世界上最后一个人类般的孤独感，冷静而忧伤，正因如此才能真实体会世间万物，不是从笼统定义而是从本源挖掘。读一遍太不够了。
- 47、读勒韦尔迪就像是漂在一片沼泽地上 黏糊糊的 但是 把眼睛睁大后 能观察到偶尔有的鳄鱼和黄金
- 48、是指我阅读它的关联。不能够说是它本身。
- 49、最喜欢的诗集
- 50、诗是我们认识世界最快捷的途径。被一拳打穿的感觉呢
- 51、轻度兰波
- 52、对日常生活中违和感的精妙捕捉谓之超现实主义
- 53、A+

《被伤害的空气》

精彩书评

- 1、。此书在燃烧，微小的火苗在狂风中显得微不足道，马上就要熄灭了。面临死亡，作者没有认输、在艰难中爬起来。一幕幕骇人心扉的画面，展现在我脑子里。透过文字，我看到了主角的坚韧。夹杂着一丝伤感，让读者们情绪不一。更使我不由的感慨，这世上究竟有多少人在为了自己的理想而活。多少纯洁的生命在离开母亲子宫后受到外界的污染、导致他们的目的、意义全都忘却。一个人的一生只为了一件事去努力。读者们，我给你们一个忠告。坚强的走完吧。你已经选择了就不应该半途而废。爬也要爬完。被伤害的空气...
- 2、诗是一个人的最内心 最直接的情绪 想法的体现所以有时候可能比较跳越 比较不太容易被他人理解 如果不太了解作者的背景 生平 再加上作品本身已有了译者的加工可能读起来就更加费劲但是 安静平和也好 激烈矛盾也好 悲哀心酸也好任一作品 都可能会与这个时候的自己产生强大的共鸣你知道在这个情绪里 有人和你一样 觉得好像被理解 也终于可以借他人美文抒自己情怀那一瞬间的喜悦就足够了
- 3、“ 熟睡的世界转过身来 ” ——读勒韦尔迪《被伤害的空气》夏至，谁把我寄放在这世上？午后四点默读的声音近乎喧哗，目光投射于书本是些被异国语言再次说出的诗行，像水蒸发又凝集，泼洒向一面湖泊，《被伤害的空气》我读到自己出沒的街区，停下脚步，好像什么人故意叫住了我。从舞会逃生，一个住在可笑的船骸里，问门房借面具的人。他接纳了更多甚至于说“ 街道又宽阔又悲伤像一出通俗喜剧 ” 人世——我们短暂入住的旅馆，在一个梦魇与另一个，一场雨与另一场，灵药的间隙“蓝天里号手吹响紧急集合号”，我也有一个发笑的人共鸣于胸腔，伤心的小号一个小女孩越过她妈妈的肩头，偷偷望我更多的人，更多无趣谈论着爱情和流产并追求单薄的人，把手臂缠绕在一起这里并没有海浪，和瘦削如节目里的人耗费了灯光和衣帽间窸窣的眼睛，他递给我恶习的温暖，摇摆于影子深渊的寒流，我渴望……海。我要揭穿这些，这些空气的帐篷里忘形的声色这里枯燥无味而了无遮挡，我实在厌倦被人认出不属于海难的动物，悲哀于它们关节的移动等人们在台风里撤离，大地便讯息全无屋顶和发育不良的天空，“ 我孤零零的，我无力抵御这份寒冷 ”，必定还有另一份，是留给影子的——我疏散我的影子。在市中心，某种鱼类的罐头和生产速成晶体的触碰，我们像谜一样失去的痛苦我们爱过，一起跳过舞，“ 光线里飘满舞女 ” 我们从巨大的天桥下来，可能神秘，但永远孤单“ 用你的信任作交换，世界把它的力量托付给你 ” 我有个驼背的下午，和沙漏般颠来倒去的身体（你听那声响）我有在巨大的曲线上消失的可能弓着腰，像贴紧地面一样接近它，触及另一场漩涡“ 冬天，是寂静的间歇 ”，麇集的风踩着滑板冲撞了久违的人浪。我想起浪尖，它苍白的本质鱼群在冷却异常的水坑里，微弱转身像暗处发光的容器，默默望我……2013年6月23日原来勒韦尔迪的忌日恰是我的生辰，故写此诗向诗人致敬。
- 4、勒韦尔迪与阿波里奈等人一样,是二十世纪法国现代主义诗歌的几个源头之一,对后来的法国诗歌产生过重大的影响。他的诗歌作品包括大量的散文诗,都具有具体性、反理性和神秘性的特色;既富于现代主义的抒情特征,又颇具行云流水似的大师风范,本书精选了勒韦尔迪各个时期的诗作一百多首,力图全面反应诗人作品的美学样貌。

《被伤害的空气》

章节试读

《被伤害的空气》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:www.tushu111.com